



WORLD CUP VILLARS 2024



ROADBOOK
FOR ATHLETES

SOMMAIRE

SUMMARY

PAGE 4	Remerciements <i>Thanks</i>
PAGE 6	Plan de Villars <i>Map of Villars</i>
PAGE 8	Plan des parkings <i>Parkings map</i>
PAGE 10	Plan de Bretaye <i>Map of Bretaye</i>
PAGE 12	Programme <i>Program</i>
PAGE 14	Parcours <i>Races</i>
PAGE 18	Repas <i>Meals</i>
PAGE 20	Chargement du matériel <i>Loading equipment</i>
PAGE 22	Accréditations <i>Accreditations</i>
PAGE 24	Horaires des trains <i>Train timetables</i>
PAGE 25	Hôtels <i>Hotels</i>
PAGE 26	Contact



MERCI ! THANK YOU !

Au nom du Comité d'organisation, je tiens à témoigner mes sincères remerciements à tous les partenaires, sponsors et bénévoles, sans qui cette nouvelle édition de la Coupe du Monde de ski-alpinisme ne pourrait avoir lieu. La Fédération Internationale (ISMF) a choisi de revenir à Villars pour le 3^{ème} fois, après une « pause » de quelques années, et je tiens donc à la remercier chaleureusement d'être de retour dans notre belle contrée.

Cet évènement de renommée internationale s'inscrit dans l'une des 7 étapes de la tournée mondiale et nous aurons le plaisir de retrouver les athlètes régionaux qui ont brillé sur ces mêmes parcours lors des épreuves de Jeux Olympiques de la Jeunesse, en janvier 2020.

Le Comité émet le souhait que cette manifestation s'inscrive de manière durable dans le calendrier de la Coupe du Monde, avec pourquoi pas, les Jeux Olympiques qui pourraient être organisés en Suisse en... 2038 !

Villars redevient ainsi un lieu connu et reconnu dans le monde du ski-alpinisme, qui fera son entrée comme discipline olympique lors des Jeux de Milan-Cortina en 2026. Nous nous réjouissons de vous accueillir pour cette manifestation qui sera, à coup sûr, la fête de ce sport hautement populaire !

On behalf of the Organizing Committee, I would like to express my sincere thanks to all our partners, sponsors and volunteers, without whom this latest edition of the Ski Mountaineering World Cup would not be possible. The International Ski Mountaineering Federation (ISMF) has chosen to return to Villars for the 3rd time, after a «break» of several years, and I would like to thank them warmly for coming back to our beautiful region.

This internationally renowned event is one of the 7 stages of the world tour, and we'll be delighted to see the regional athletes who shone on these same courses at the Youth Olympic Games in January 2020.

The Committee hopes that this event will become a permanent fixture on the World Cup calendar, with the possibility of the Olympic Games being held in Switzerland in... 2038 !

Villars will thus once again become a well-known and recognized venue in the world of ski mountaineering, which will make its Olympic debut at the Milan-Cortina Games in 2026. We look forward to welcoming you to this event, which is sure to be a celebration of this highly popular sport !

Nicolas Croci-Torti

Président du Comité d'organisation SkiMo Villars
Municipal Urbanisme et Sport à la Commune d'Ollon

*President of the SkiMo Villars Organizing Committee
Municipal Planning and Sport at the Commune d'Ollon*

PLAN DE VILLARS MAP OF VILLARS



OFFICE DU TOURISME TOURISM OFFICE

Avenue centrale 140, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 495 32 32

information@villars.ch



GARE DE VILLARS VILLARS STATION



GARE ROCHE-GRISE ROCHE-GRISE STATION



MAISON DES SPORTS - SALLE POTINS

Route du Village 8, 1884 Villars-sur-Ollon

Lieu de rendez-vous des Captain Meeting
Meeting place for Captain Meeting



GRANDE SALLE DE VILLARS

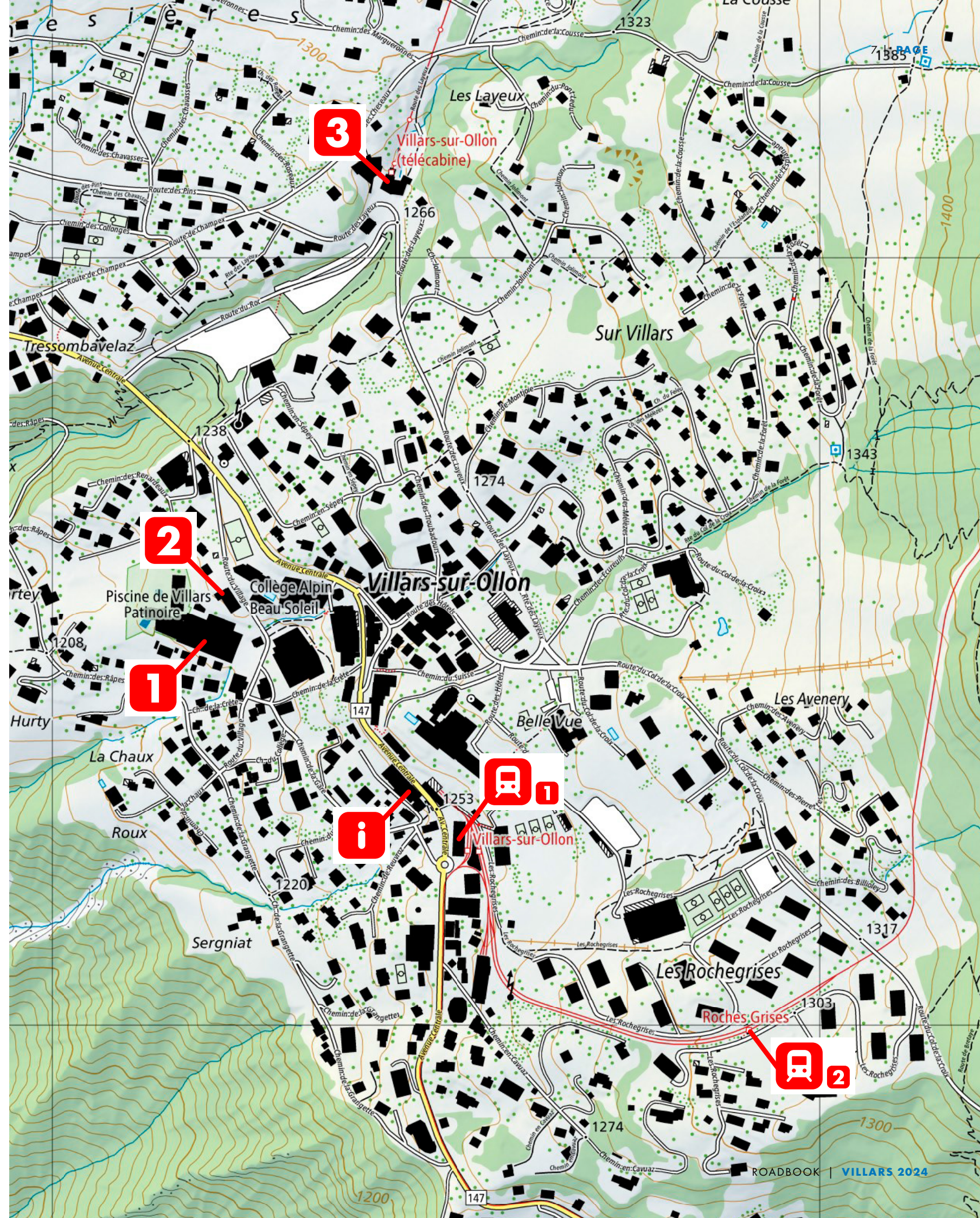
Route du Village 6, 1884 Villars-sur-Ollon

Lieu de rendez-vous pour les petits-déjeuners et dîner
Meeting point for breakfast and dinner



TÉLÉCABINES DU ROC D'ORSAY ROC D'ORSAY GONDOLA

Route des Layeux 26, 1885 Ollon



PLAN DES PARKINGS PARKINGS MAP

1

ZONE 1 : CENTRE

PAYANT PAIDS

2

ZONE 2 : POSTE

PAYANT PAIDS

3

ZONE 3 : TÉLÉCABINE

PAYANT PAIDS

4

ZONE 4 : AVENUE CENTRALE

PAYANT PAIDS

A

PLACE DU RENDEZ-VOUS

GRATUIT FREE

B

PLACE DU RENDEZ-VOUS

PAYANT PAIDS

C

GRANDE SALLE

GRATUIT FREE

Disque bleu - 10h Blue Disc - 10h*

D

LE CENTRAL

PAYANT PAIDS

E

CENTENAIRE

PAYANT PAIDS

F

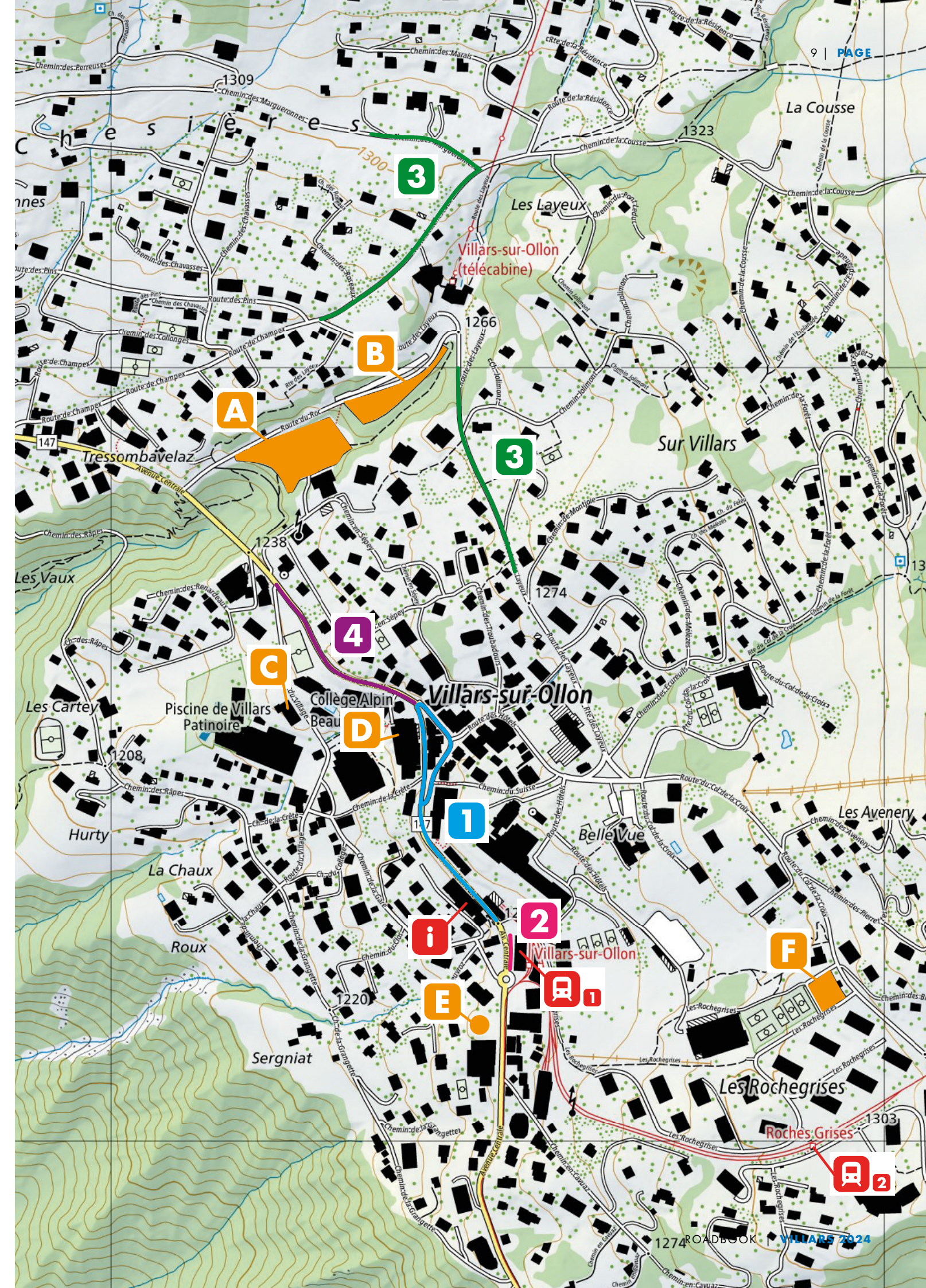
ROCHE-GRISE

GRATUIT FREE

Disque bleu - 10h Blue Disc - 10h*

Si vous n'avez pas de disque bleu, vous pouvez venir en chercher un à l'Office du Tourisme.

If you don't have a blue disc, you can pick one up at the Tourist Office.



PLAN DE BRETAYE

MAP OF BRETAYE

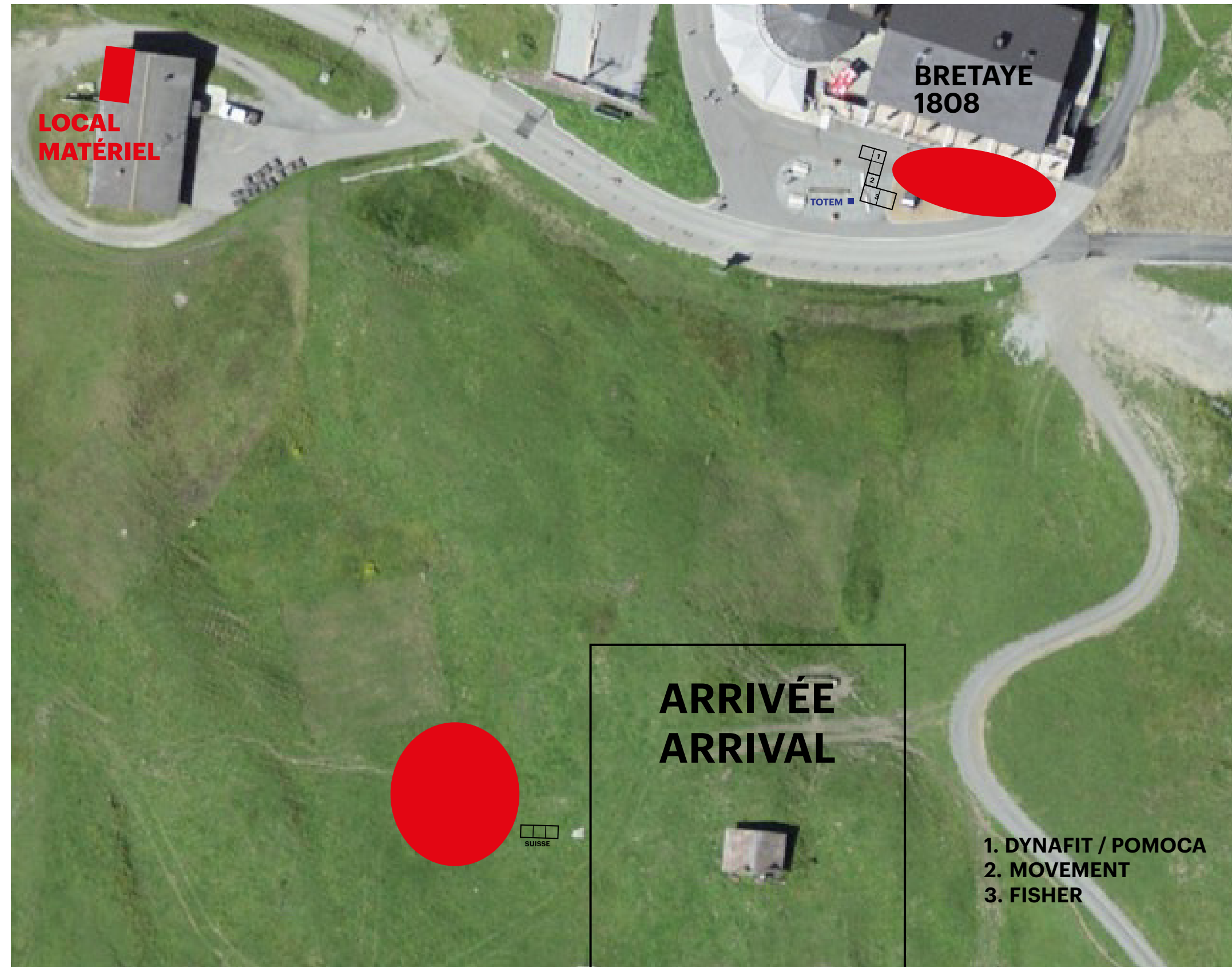
Les délégations peuvent disposer leur tentes à deux endroits à choix. Le premier à côté des tentes des skis tests puis le second à côté de l'arrivée, vers la Suisse.

Un local matériel (rez inférieur) est mis à disposition pour les vélos, tentes, matériel de fartage, etc. Il sera fermé entre 16h et 8h.

Delegations can set up their tents in one of two locations. The first next to the test ski tents, and the second next to the finish, towards Switzerland.

An equipment room (lower ground floor) is available for bikes, tents, waxing equipment, etc. It will be closed between 4 pm and 8 am.

LOCAL MATÉRIEL EQUIPMENT ROOM



PROGRAMME

PROGRAM

31.01.2024 16h - 18h 4pm - 6pm Informations sur le matériel des équipes et la distribution des forfaits de ski à l'Office du tourisme de Villars¹ Informations of teams material and ski pass distribution at the Villars Tourism Office¹ 18h45 - 19h45 6.45pm - 7.45pm Réunion entre l'ISMF et le LOC pour le contrôle final de la check-list Meeting between ISMF and LOC for the final control of the check-list	01.02.2024 17h30 5.30pm Team Captain Meeting pour les courses de sprint et de relais mixtes à la salle Potins² Team Captain Meeting for Sprint & Mixed Relay races at the Room Potins² Dès la fin du captain meeting Directly after captain meeting Inscription et distribution de dossards et de cadeaux pour la course Sprint à la salle Potins² Registration and bibs/gift distribution for Sprint race at the Room Potins²	02.02.2024 10h - 13h 10am - 1pm Course et remise des prix Race and Flower Ceremony 13h15 1.15pm Cérémonie de remise des prix pour la course Sprint à la zone d'arrivée Award Ceremony Sprint race at the Finish Area 13h30 1.30pm Confirmation finale des équipes pour le Relais-Mixte Final Confirmation of Teams for Mixed Relay 17h30 5.30pm Inscription et distribution de dossards et de cadeaux pour la course Relais-Mixte à la Grande Salle de Villars³ Registration and bibs/gift distribution for Mixed Relay race at the Grande Salle de Villars³	03.02.2024 10h - 13h 10am - 1pm Course et Cérémonie des Fleurs Race and Flower Ceremony 14h30 2.30pm Cérémonie de remise des prix pour la course Relais-mixte à la zone d'arrivée Award Ceremony Mixed Relay race at the Finish Area	04.02.2024 Reconnaissance officielle de la course Individuelle Official Individual race recognition 17h30 5.30pm Team Captain Meeting pour la course Individuelle à la salle Potins² Team Captain Meeting for Individual race at the Room Potins² Dès la fin du captain meeting Directly after captain meeting Inscription et distribution de dossards et de cadeaux pour la course Individuelle à la salle Potins² Registration and bibs/gift distribution for Individual race at the Room Potins²	05.02.2024 10h - 13h 10am - 1pm Course et Cérémonie des Fleurs Race and Flower Ceremony 14h30 2.30pm Cérémonie de remise des prix pour la course Individuelle à la zone d'arrivée Award Ceremony Individual race at the Finish Area
--	--	---	---	---	--

¹Voir page 22 - Accréditations pour toutes les informations concernant l'Office du Tourisme de Villars.
¹See page 22 - Accreditations for all information about the Villars Tourist Office.

²Voir page 6 - Plan de Villars pour savoir où se situe la salle Potins (N°1 - Maison des Sports).
²See page 6 - Map of Villars to find out where the Salle Potins is located (No. 1 - Maison des Sports).

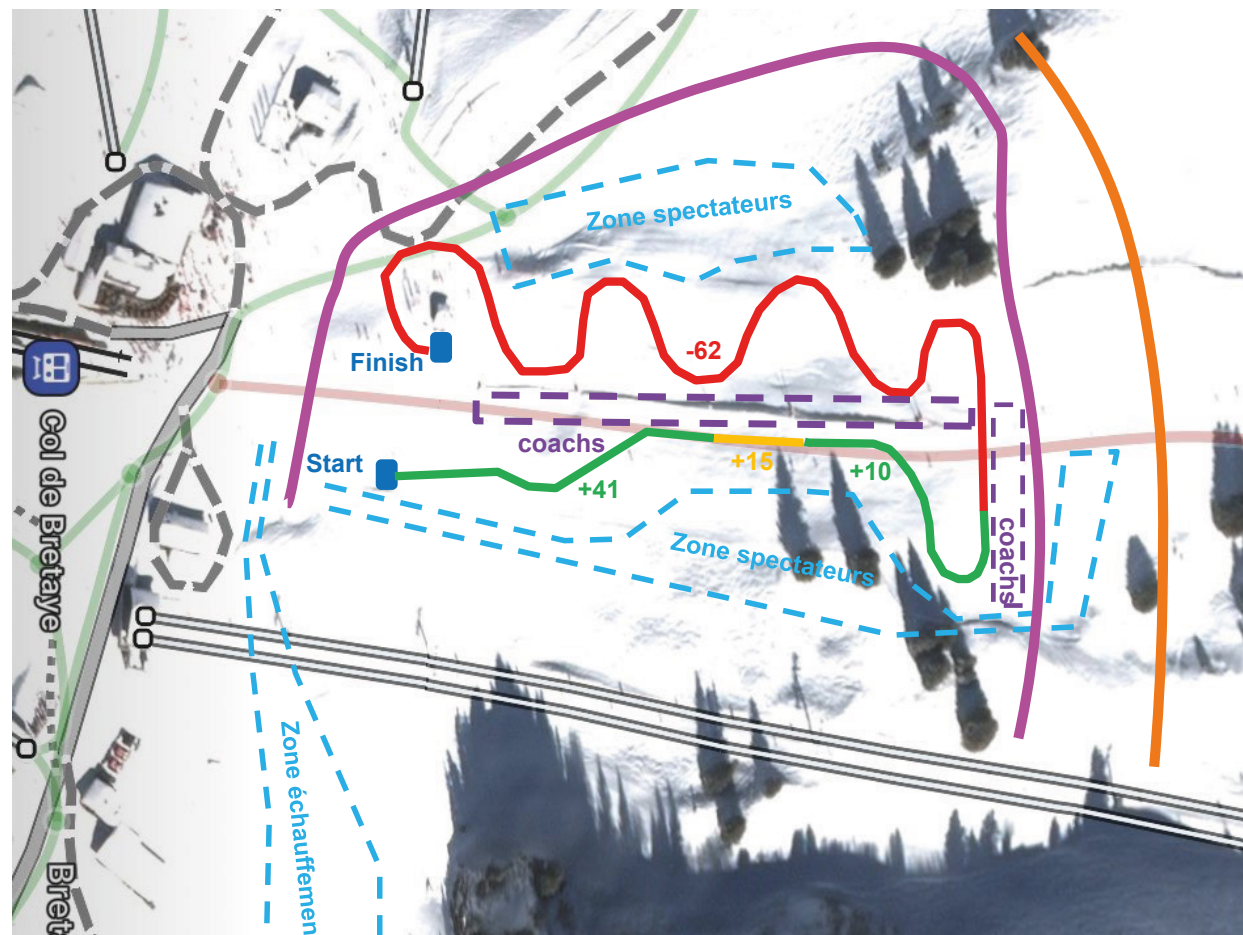
³Voir page 6 - Plan de Villars pour savoir où se situe la salle Potins (N°2 - Grande Salle de Villars).
³See page 6 - Map of Villars to find out where the Salle Potins is located (No. 2 - Grande Salle de Villars).

PLAN DE BRETAYE MAP OF BRETAYE

SPRINT

Épreuve la plus courte de ski-alpinisme, le Sprint est un véritable concentré de glisse, manipulations, portages, conversions, descentes, montées et stratégies. Les meilleurs bouclent le tour en moins de 3 minutes.

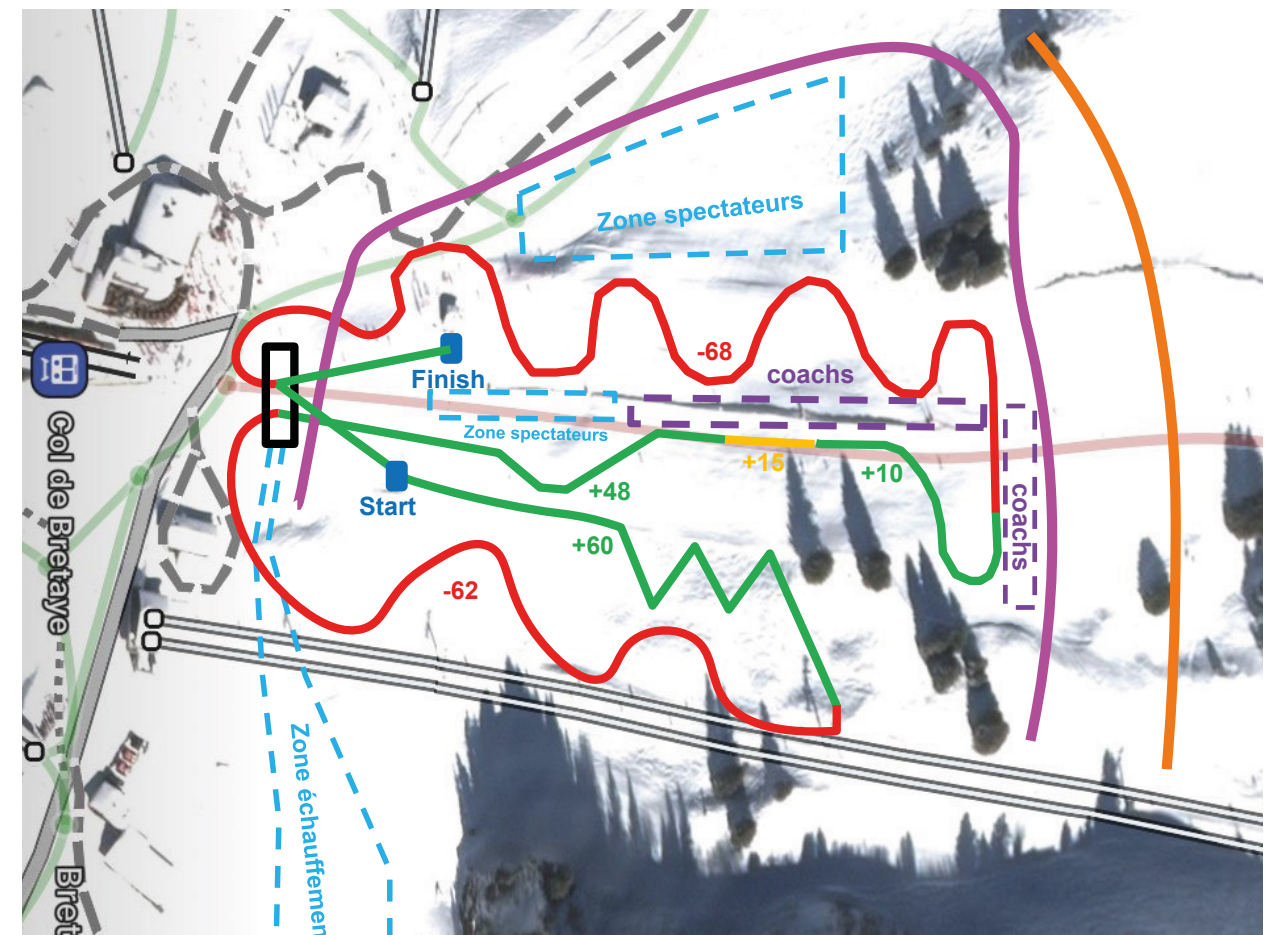
Ski mountaineering's shortest event, the Sprint is a real concentrate of gliding, manipulations, portages, conversions, descents, climbs and strategies. The best finish in less than 3 minutes.



RELAIS-MIXTE MIXED RELAY

Il s'agit de l'épreuve où chaque membre de l'équipe doit compléter un circuit de type sprint dont la durée est d'environ 15 minutes avec deux montées et deux descentes. Un vrai travail d'équipe !

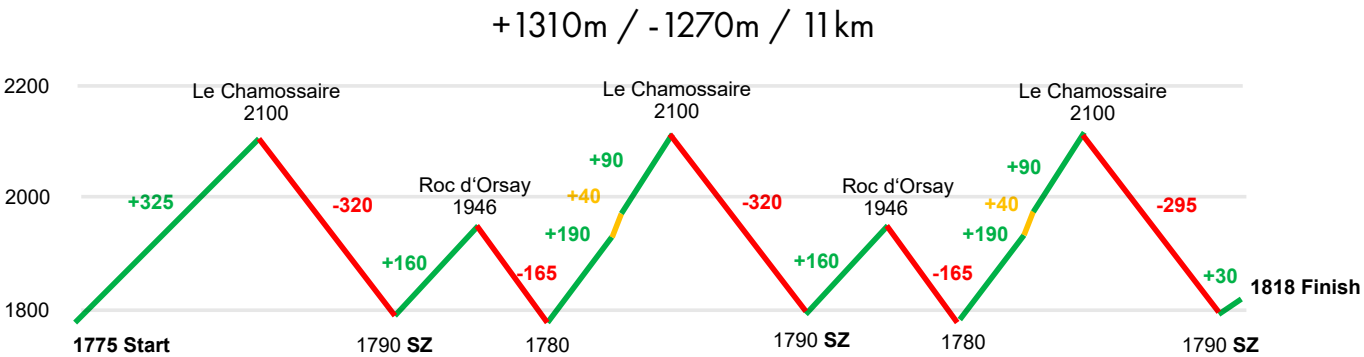
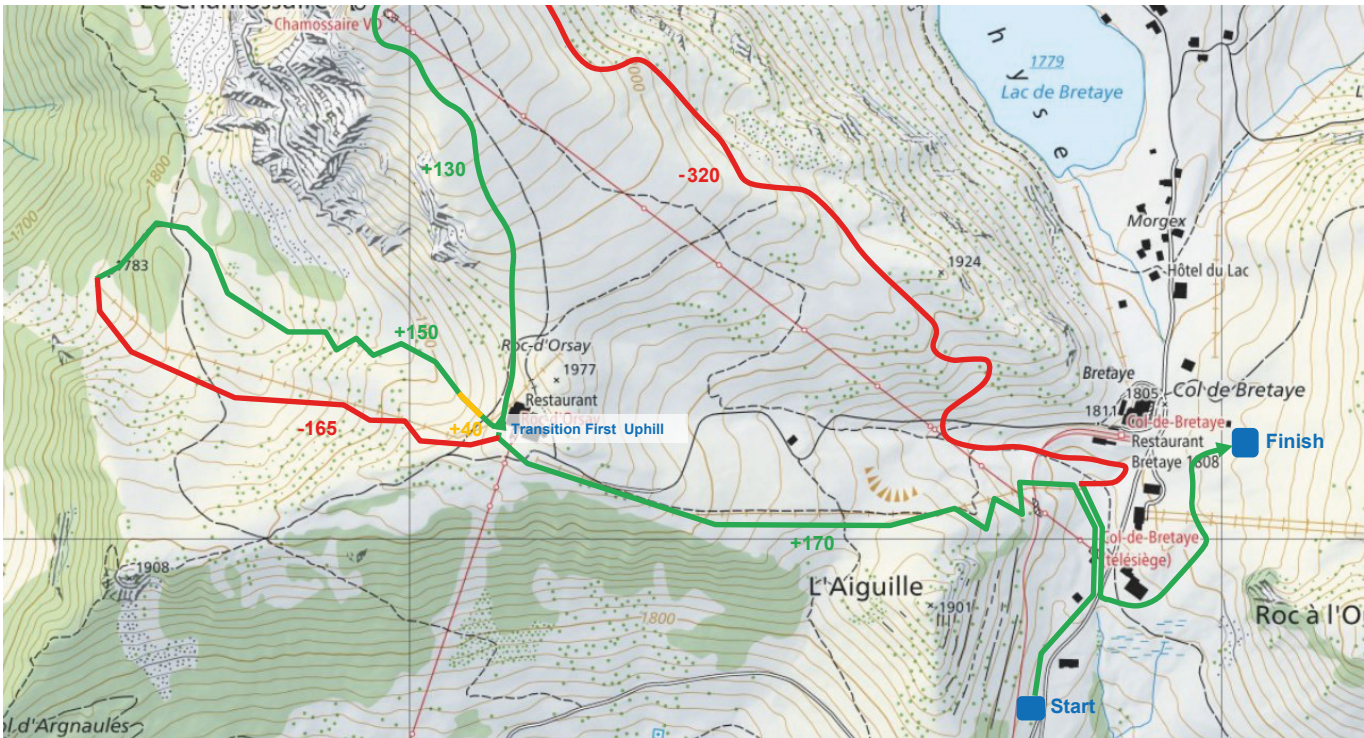
This is the event in which each team member has to complete a sprint-type circuit lasting around 15 minutes, with two climbs and two descents. A real team effort !



INDIVIDUEL* INDIVIDUAL*

Le parcours individuel est une épreuve d'endurance offrant aux sportifs un parcours varié composé de montées, de descentes, mais aussi de deux portages.

The individual route is an endurance event offering athletes a varied course with climbs, descents and two portages.



SZ = Support / Technical Zone

*La zone d'échauffement est au même endroit que pour le Sprint et le Relais-mixte.

*The warm-up area is the same as for the Sprint and Mixed Relay.

VENDREDI 2 FÉVRIER
FRIDAY 2 FEBRUARY

CÉRÉMONIE DE REMISE DES FLEURS : DIRECTEMENT À LA FIN DE LA COURSE SPRINT
Sprint - Arrivée

FLOWERS CEREMONY : DIRECTLY AT THE END OF THE SPRINT RACE
Sprint - Arrival

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX : 13h15
Sprint - Arrivée

AWARDS CEREMONY : 1.15pm
Sprint - Arrival

SAMEDI 3 FÉVRIER
SATURDAY 3 FEBRUARY

CÉRÉMONIE DE REMISE DES FLEURS : DIRECTEMENT À LA FIN DE LA COURSE RELAIS-MIXTE
Relais-mixte - Arrivée

FLOWERS CEREMONY : DIRECTLY AT THE END OF THE MIXED RELAY RACE
Mixed Relay - Arrival

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX : 14h30
Relais Mixte - Arrivée

AWARDS CEREMONY : 2.30pm
Mixed Relay - Arrival

LUNDI 5 FÉVRIER
MONDAY 5 FEBRUARY

CÉRÉMONIE DE REMISE DES FLEURS : DIRECTEMENT À LA FIN DE LA COURSE INDIVIDUELLE
Individuelle - Arrivée

FLOWERS CEREMONY : DIRECTLY AT THE END OF THE INDIVIDUAL RACE
Individual - Arrival

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX : 14h30
Individuel - Arrivée

AWARDS CEREMONY : 2.30pm
Individual - Arrival

REPAS MEALS

**VEUILLEZ AVOIR VOTRE
ACCRÉDITATION SUR VOUS LORS
DE CHAQUE REPAS CAR DES
CONTRÔLES SERONT EFFECTUÉS.**

**PLEASE HAVE YOUR
ACCREDITATION WITH YOU AT ALL
MEALS AS CHECKS WILL BE CARRIED
OUT.**

PETIT-DÉJEUNER BREAKFAST

Pour les personnes logeant à la Maison des Sports **(seulement pour le Japon qui s'est inscrit)**, le petit-déjeuner aura lieu à la Grande Salle de Villars de 6h30 à 8h30 du 1^{er} au 5 février (sauf le dimanche 4) où il aura lieu de 7h à 9h.

Pour les personnes logeant ailleurs qu'à la Maison des Sports, le petit-déjeuner se prend à leur hôtel respectif.

*For those staying at the Maison des Sports **(only for Japan, which has registered)**, breakfast will be served in the Grande Salle de Villars from 6.30am to 8.30am from 1 to 5 February (except Sunday 4), when it will be served from 7am to 9am.*

For those staying elsewhere than at the Maison des Sports, breakfast will be taken at their respective hotels.

REPAS DU MIDI LUNCH

Les équipes ont 10% rabais sur présentation accréditation à la caisse du Bretaye express (restaurant self service, pas aux bornes) et au restaurant uniquement sur réservation d'une table (+24 495 21 94).

Teams receive a 10% discount on presentation of accreditation at the Bretaye express cash desk (self-service restaurant, not at the kiosks) and at the restaurant only on reservation of a table (+24 495 21 94).

SOUPER DINNER

Le dîner aura lieu à la Grande Salle de Villars de 18h30 à 20h **(seulement pour les équipes inscrites)**.

*Dinner will be held at the Grande Salle de Villars from 6.30pm to 8pm **(only for registered teams)**.*



CHARGEMENT DU MATÉRIEL LOADING EQUIPMENT

AUCUN RETARD ADMIS NO DELAYS ALLOWED
IL N'Y AURA PAS D'AUTRES TRAINS QUE CEUX ANNONCÉS
THERE WILL BE NO TRAINS OTHER THAN THOSE ANNOUNCED

01.02.2024

Villars - Bretaye

Chargement à **10h30**
Départ dès que le chargement
est terminé
Loading at **10.30am**
Departure as soon as loading is
complete

Délégations

02.02.2024

Villars - Bretaye

Chargement à **6h30**
Loading at **6.30am**
Délégations

03.02.2024

Bretaye - Villars

Chargement dès **13h30**
Départ dès que le chargement
est complet
Loading from **1.30pm**
Departure as soon as loading is
complete

Délégations - VAR

05.02.2024

Bretaye - Villars

Chargement dès **13h**
Départ à **15h** et à **17h**
Loading at **1pm**
Departure at **3pm** and at **5pm**

Arrivée du wagonnet à **18h07**
Départ du wagonnet à **18h15**
Le chargement se fait entre le
départ et l'arrivée
Wagon arrival at **6.07pm**
Wagon departure at **6.15pm**
Loading takes place between
departure and arrival

Délégations



ACCRÉDITATIONS ACCREDITATIONS

Le mercredi 31 janvier entre 16h et 18h, les équipes devront se rendre à l'accueil de l'Office du Tourisme. Sur présentation d'une pièce d'identité officielle (passeport ou carte d'identité), les athlètes et staff recevront une accréditation leur donnant accès aux différentes zones de l'événement. Aucune accréditation ne sera remise sans présentation d'un document officiel d'identité.

Pour le staff, les accréditations se trouvent aussi à l'Office du Tourisme. Ils peuvent venir les chercher à tout moment durant les heures d'ouverture.

On Wednesday, January 31, between 4pm and 6pm, teams should go to the Tourist Office reception desk. On presentation of an official identity document (passport or ID card), athletes and staff will receive an accreditation giving them access to the different areas of the event. No accreditation will be issued without presentation of an official identity document.

Staff accreditations are also available from the Tourist Office. They can collect them at any time during opening hours.

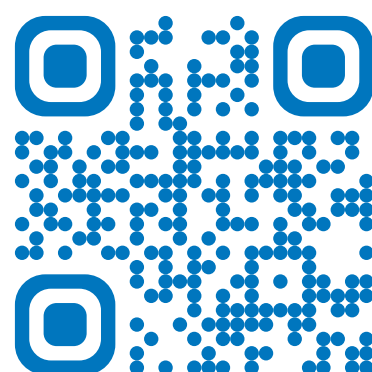
OFFICE DU TOURISME TOURISM OFFICE

Avenue centrale 140, 1884 Villars-sur-Ollon
+41 24 495 32 32
information@villars.ch

Horaires d'ouverture du lundi au dimanche :
8h à 18h non-stop

Opening hours Monday to Sunday :
8am to 6pm non-stop

POUR PLUS DE DÉTAILS
FOR MORE DETAILS



SCAN THE CODE
OR CLICK HERE



HORAIRES DE TRAIN

TRAIN TIMETABLES

Villars - Bretaye

DÉPART DEPARTURE	ARRIVÉE ARRIVAL
Gare de Villars : Villars station : 7h45 7.45am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 8h12 8.12am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 7h47 7.47am	
Gare de Villars : Villars station : 8h05 8.05am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 8h23 8.23am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 8h07 8.07am	
Gare de Villars : Villars station : 8h20 8.20am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 8h38 8.38am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 8h22 8.22am	
Gare de Villars : Villars station : 8h50 8.50am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 9h08 9.08am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 8h52 8.52am	
Gare de Villars : Villars station : 9h05 9h05am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 9h23 9.23am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 9h07 9h07am	
Gare de Villars : Villars station : 9h20 9h20am	Gare de Bretaye : Bretaye station : 9h38 9.38am
Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 9h22 9h22am	

Bretaye - Villars*

DÉPART DEPARTURE	ARRIVÉE ARRIVAL
Gare de Bretaye : Bretaye station : 14h15 2.15pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 14h33 2.33pm
	Gare de Villars : Villars station : 14h37 2.37pm
Gare de Bretaye : Bretaye station : 14h45 2.45pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 15h03 3.03pm
	Gare de Villars : Villars station : 15h07 3.07pm
Gare de Bretaye : Bretaye station : 15h15 3.15pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 15h33 3.33pm
	Gare de Villars : Villars station : 15h37 3.37pm
Gare de Bretaye : Bretaye station : 15h30 3.30pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 15h48 3.48pm
	Gare de Villars : Villars station : 15h52 3.52pm
Gare de Bretaye : Bretaye station : 18h15 6.15pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 18h33 6.33pm
	Gare de Villars : Villars station : 18h37 6.37pm
Gare de Bretaye : Bretaye station : 19h36 19.36pm	Gare de Roche-Grise : Roche-Grise station : 19h54 7.54pm
	Gare de Villars : Villars station : 19h58 7.58pm

*Entre 15h30 et 17h45, les départs de train sont toutes les 15 minutes (15h45, 16h, 16h15, 16h30, 16h45, 17h, 17h15, 17h30).

*Between 3.30pm and 5.45pm, trains departures every 15 minutes (3.45pm, 4pm, 4.15pm, 4.30pm, 4.45pm, 5pm, 5.15pm, 5.30pm).

TÉLÉCABINE DU ROC D'ORSAY ROC D'ORSAY GONDOLA

Route des Layeux , 1884 Villars-sur-Ollon

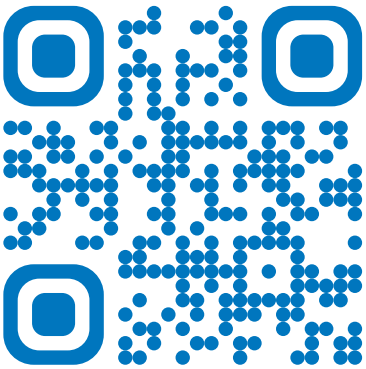
+41 24 495 81 13

info@tvgd.ch

Horaires d'ouverture :
09h - 12h45 et 13h30 - 16h30

Opening hours :
9am - 12.45am and 1.30pm - 4.30pm

POUR L'HORAIRE COMPLET
FOR THE FULL TIMETABLE



SCAN THE CODE
OR CLICK HERE

HÔTELS HOTELS

1. MAISON DES SPORTS

Route du Village 8, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 495 12 21

info-cds@villars.ch

www.cds-villars.ch

2. LODGE

Route des Hôtels 36, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 496 22 95

info@var.ch

www.villarslodge.ch

3. VIU HOTEL VILLARS

Avenue Centrale 152, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 496 38 38

info@hotelviu.ch

www.hotelviu.ch

4. HÔTEL ÉCUREUIL

Avenue centrale 163, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 496 37 37

contact@hotel-ecureuil.ch

www.hotel-ecureuil.ch

5. VICTORIA HOTEL & RESIDENCE

Route des Layeux 1, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 495 31 31

info@var.ch

www.villarsvictoria.ch

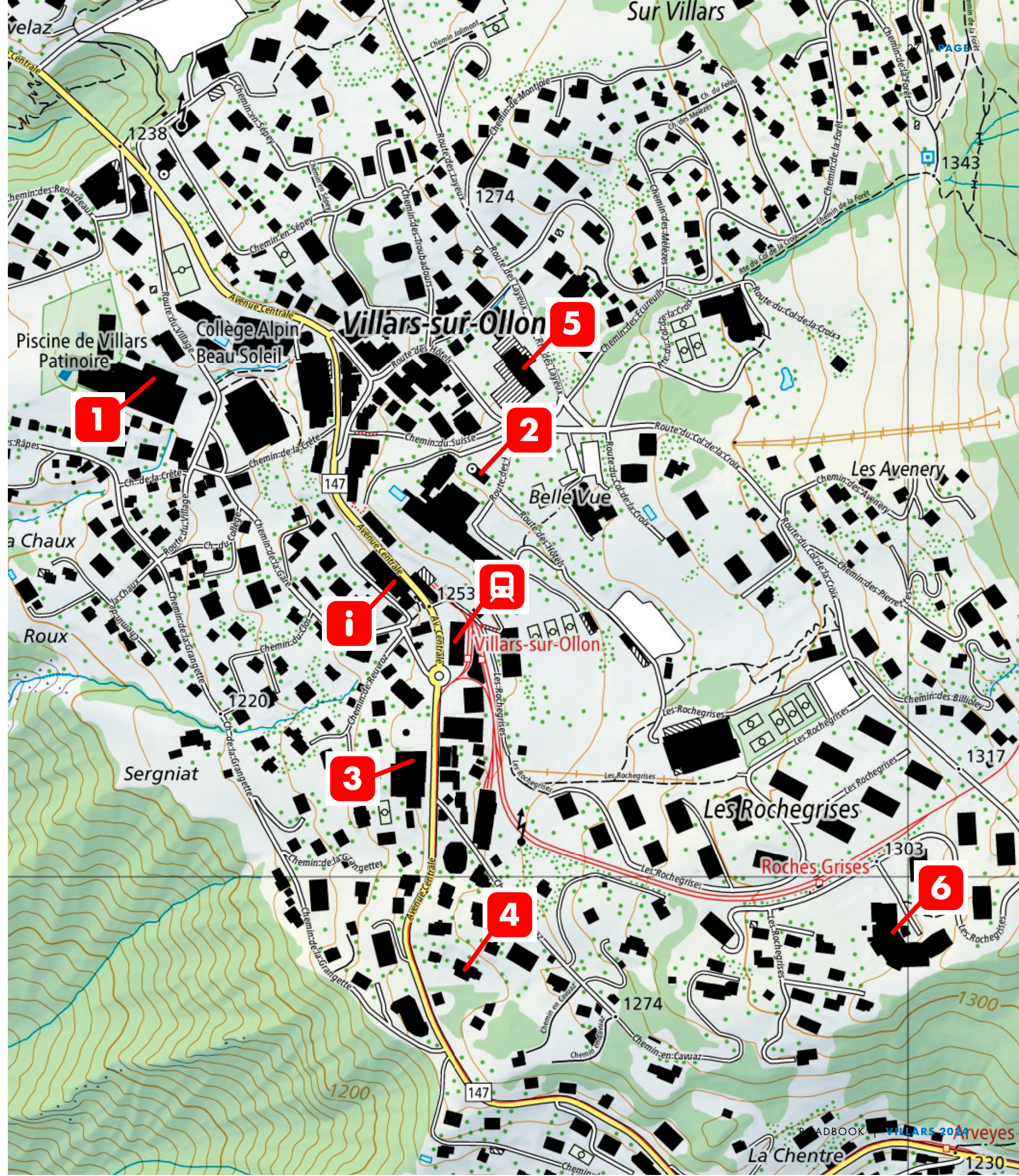
6. CHALET ROYALP HÔTEL & SPA

Route du Col de la Croix 23, 1884 Villars-sur-Ollon

+41 24 495 90 90

info@royalp.ch

www.royalp.ch



CONTACTS

EVENT MANAGER

Sébastien Burdet
sebastien.burdet@villars.ch

MATERIAL MANAGER

Tim Joliat
tim.joliat@villars.ch

PRESS & MEDIA MANAGER

Emilie Ecoffey
emilie.ecoffey@villars.ch

VOLUNTEER MANAGER

Gaëlle Cherix
gaelle.cherix@villars.ch

ANTI-DOPING MANAGER

Allison Prétot
allison.pretot@villars.ch

ISMF PRESS & MEDIA MANAGER

Jordi Millastre
jordi.millastre@ismf-ski.org

ISMF EVENT COORDINATOR

Zuzanna Rychlíková
zuzana.rychlikova@ismf-ski.org

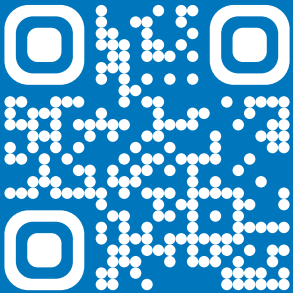


RÈGLEMENTS ISMF
ISMF SPORT RULES



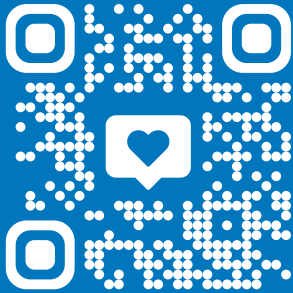
SCAN THE CODE
OR CLICK HERE

SITE OFFICIEL
OFFICIAL WEBSITE



SCAN THE CODE
OR CLICK HERE

INSTAGRAM



SCAN THE CODE
OR CLICK HERE